

André Heling, President Country Skippers

Country Skippers on recreation weekend

What was originally planned as a small, internal club tour of the Country Skippers, became quite soon a bigger event. It was only meant to be getting some rooms at the fire fighters recreation centre "Haus Florian" in Bad Harzburg. As a room for dancing was needed, the president of the Country Skippers, André Heling, wondered "why not get the whole house for a weekend?" The dining hall is big enough and with some advertising at other square dancing clubs, it should be possible to fill the house.

It came to pass, that 40 dancers from 13 clubs did the journey to the Harz. The guests, that travelled longest, were from Dinslaken and Bochum. But there were also those from Berlin, Marsberg, Celle, Iserlohn and Bielefeld. After everyone arrived at their rooms at the late Friday Afternoon, we fortified ourselves at the dinner buffet. The evening ended with square dance, a homely afterparty and guitar music.

Country Skippers auf Freizeitwochenende im Harz

Was ursprünglich als eine kleine interne Clubfahrt der Country Skippers geplant war, entwickelte sich ziemlich schnell zu einer größeren Sache. Eigentlich wollte man nur ein paar Zimmer im Feuerwehr-erholungsheim „Haus Florian“ in Bad Harzburg buchen. Da man dann aber noch einen extra Tanzraum in der Nähe finden musste, fragte sich der Präsident der Country Skippers André Heling „warum nicht gleich das ganze Haus das Wochenende mieten? Der Speisesaal ist groß genug und mit etwas Werbung bei anderen Square Dance Clubs sollte es möglich sein, dass Haus voll zu bekommen.“

So kam es dann auch, dass sich 40 Tänzer aus 13 Clubs auf den Weg in den Harz machten. Die weiteste Anreise hatten Tänzer aus Dinslaken und Bochum. Aber auch aus Berlin, Marsberg, Celle, Iserlohn und Bielefeld waren welche dabei. Nachdem alle am späten Freitagnachmittag ihre Zimmer bezogen hatten, stärkte man sich am reichhaltigen Abendbuffet. Der Abend klang mit Square Dance und einer gemütlichen Afterparty und Gitarrenmusik aus.



The second day was used by some to explore the region around Bad Harzburg. At this a visit of the tree top walk and a ride on the cable car to the castle mountain must not be missed. Meanwhile others danced at the Haus Florian and enjoyed the program set up by the two callers of the Country Skippers, Klaus Kübler and Jens-Erik Paul. Dancing old square dance figures, that are not on the program any more, was enjoyed very much. The interesting workshops on special formations with six couples, like kaleidoscope or hexagon were challenging for many dancers. At the official welcome on Saturday, president André Heling and vice-president Bärbel Bartels also welcomed eight dancers from the "Golden Eagle Dancers" from Goslar. This day also concluded in a homely afterparty, which ended way after midnight.

Sunday

Sunday morning, right after breakfast, it was time to say goodbye to Bad Harzburg. The dancers were waited for by the members of the "Golden Eagle Dancers" in Goslar. The square dancing club from Goslar had planned a city tour for the participants of the weekend.

Der zweite Tag wurde von einigen genutzt, um die nähere Umgebung von Bad Harzburg zu erkunden. Dabei durften der Besuch des Baumwipfelpfades und eine Seilbahnfahrt auf den Burgberg nicht fehlen. Andere Teilnehmer tanzten derweil im Haus Florian und erfreuten sich am Programm, dass die beiden Caller der Country Skippers, Klaus Kübler und Jens-Erik Paul, vorbereitet hatten. Viel Spaß machte das Tanzen zu alten Square Dance Figuren, die heutzutage nicht mehr im Tanzprogramm sind. Die interessanten Workshops zum Tanzen aus ungewöhnlichen Formationen mit sechs Tanzpaaren z. B. Kaleidoskop oder Hexagon, war für viele Tänzer eine Herausforderung. Bei der offiziellen Begrüßung am Samstag konnten dann der Präsident André Heling und die Vice-Präsidentin Bärbel Bartels auch noch 8 Tänzer von den „Golden Eagle Dancers“ aus Goslar begrüßen. Auch dieser Tag klang mit einer gemütlichen Afterparty aus, die erst weit nach Mitternacht zu Ende ging.

Der Sonntag

Am Sonntagmorgen hieß es nach dem Frühstück Abschied nehmen von Bad Harzburg. In Goslar wurden die Tänzer schon von den Mitgliedern der „Golden Eagle Dancers“ erwartet. Der Goslarer Square Dance Club hatte für die Teilnehmer des Freizeitwochenendes eine Stadtführung geplant.



Some of the highlights were the Kaiserpfalz (emperors palace) and the market place with the fountain and the golden eagle (which the Goslar club is named after). It was very special dancing at those well known highlights.

Die berühmte Kaiserpfalz und der Marktplatz mit dem Brunnen und dem goldenen Adler (engl. Golden Eagle, dem Wappentier des Goslarer Clubs) waren nur einige Stationen. Bei so bekannten Wahrzeichen ist es auch etwas Besonderes dort zu tanzen.



To the astonishment and the enjoyment of the tourists and citizens, squares were formed spontaneously. The club night of the "Golden Eagle Dancers" took place after having lunch together in a restaurant. It was rescheduled to Sunday especially for the participants of the weekend. A big THANK YOU to the Golden Eagle Dancers Goslar for this! We felt very welcome. Late that afternoon, everyone took the trip home. This beautiful weekend can surely be held again.

Translated by Kai Hoffmann

Spontan bildeten sich die Squares, und es wurde ganz zur Verwunderung und Freude der vielen Touristen und Einwohner getanzt. Nach einem gemeinsamen Mittagessen in einem Restaurant fand dort im Saal der Clubabend der „Golden Eagle Dancers“ statt. Dieser wurde extra für die Teilnehmer des Wochenendes auf einen Sonntag verlegt. Hierfür noch einmal ein ganz großes und herzliches DANKE-SCHÖN an die Golden Eagle Dancers Goslar! Wir haben uns bei euch sehr wohl gefühlt. Am späten Nachmittag traten alle dann ihre Heimreise an. Eine Wiederholung dieses schönen Wochenendes ist sicherlich nicht ausgeschlossen.

----- Advertisement -----

----- Anzeige -----

Ihr kompetenter Partner für:
Gestaltung, Satz, Druck
Digitaldruck, Laserkopien
Weiterverarbeitung, Versand,
personalisierten Mailings,
Hochzeitseinladungen



Wir drucken gerne für Sie:
Ihre Geschäftsausstattung,
Werbeprospekte 1 bis 4 farbig,
Bücher, Hauszeitungen,
Broschüren, Flyer, Blocks
Trennsätze, Vereinszeitschriften

Druckerei Offprint

Planegger Str. 121
81241 München

www.offprint.de
ruch@dopm.de

Tel. 089 / 82 99 81 0
Fax 089 / 82 99 81 20